

CITOMAG 400S(W)/500S(W)

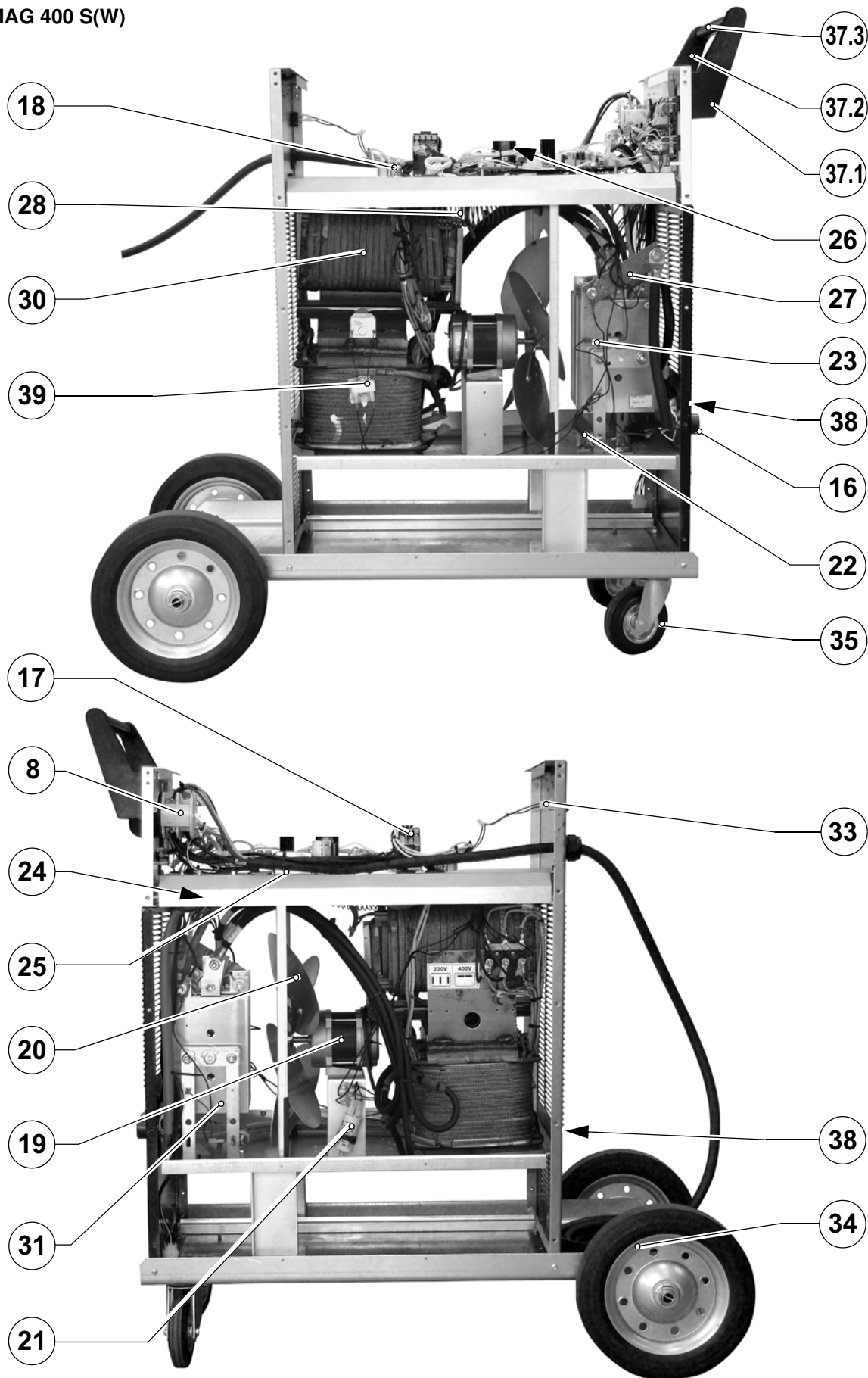


- EN Safety instruction for use and maintenance - Do not destroy this manual
FR Instruction de securite d'emploi et d'entretien - Conserver ce livret d'instructions
ES Instrucciones de seguridad, empleo y mantenimiento - Conservar el presente manual
IT Istruzioni per la sicurezza nell'uso e per la manutenzione - Conservare il presente libretto
DE Betriebs-Wartungs und Sicherheitsanleitung - Das vorliegende Handbuch gut aufbewahren
PT Instruções de segurança de utilização e de manutenção - Conserve este manual
SV Instruktioner för säkerhet, användning och underåll - Spar denna handledning
NL Veiligheidsinstructies voor gebruik en onderhoud - Bewaar deze handleiding
DA Sikkerhedsanvisninger for anvendelse og vedligeholdelse - Ødelæg ikke denne betjeningsvejledning
NO Sikkerhetsmessige oppfordringer for anvendelser og vedlikehold - Ikke destruer denne manualen
FI Käyttöä ja huoltoa koskevat turvallisuusohjeet - Säilytä tämä käyttöohjekirja ehjänä
RO Instrucțiuni privind siguranța în exploatare și intretinerea - Pastrati acest manual
SK Bezpečnostné pokyny pri používaní a pri údržbe - Odložte si tento návod na použitie
CS Bezpečnostní pokyny pro používání a údržbu - Návod na používání si uchovejte
PL Instrukcje bezpieczeństwa podczas obsługi i konserwacji - Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość
RU Руководство по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию

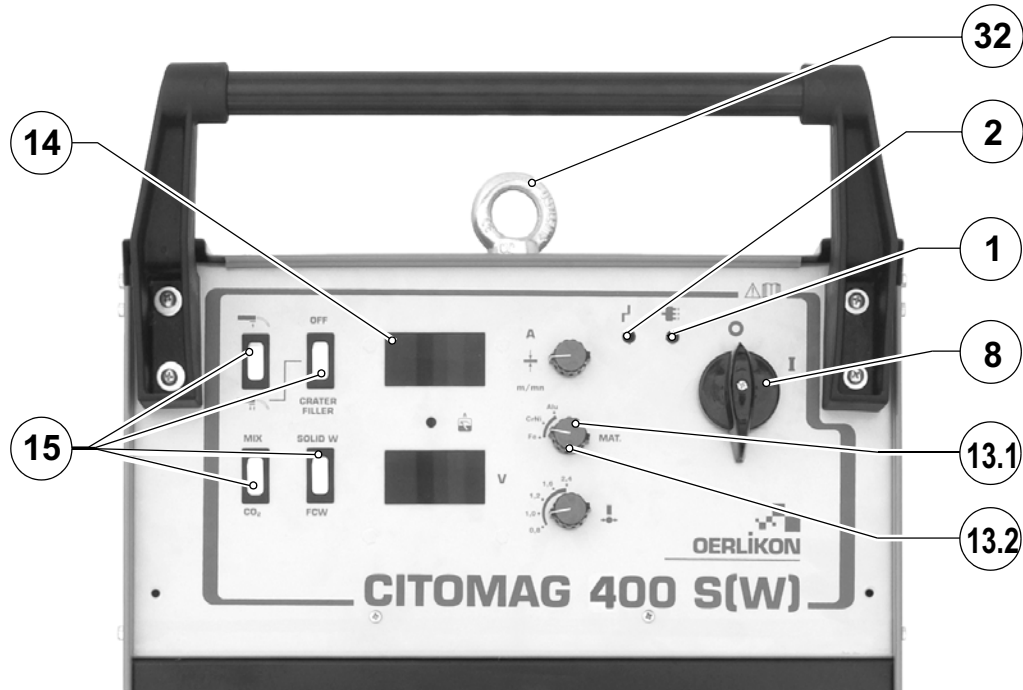
Cat. Nr.: 800035670
Rev.: 01
Date: 24. 03. 2009



CITOMAG 400 S(W)



SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
 RESERVELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
 ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / PÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



R.	CODE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	DESCRIZIONE
01	W000253089	LED GREEN	LED VERTE	LED VERDE	LED VERDE
02	W000277625	LED YELLOW	LED JAUNE	LED AMARILLO	LED GIALLO
08	W000231095	SWITCH	COMMUTATEUR	CONMUTADOR	COMMUTATORE
13.1	W000352017	HOOD	CAPUCHON	CAPUCHÓN	CAPPUCCIO
13.2	W000352019	KNOB	POIGNÉE	PERILLA	MANOPOLA
14	W000149079	DISPLAY CARD	CARTE AFFICHEUR	TARJETA VISUALIZADOR	SCHEDA DISPLAY
15	W000231139	SWITCH	COMMUTATEUR	CONMUTADOR	COMMUTATORE
16	W000231163	OUTLET CONNECTOR	RACCORD SORTIE	RACOR DE SALIDA	RACCORDO USCITA
17	W000233885	CONTACTOR	CONTACTEUR	CONTACTOR	CONTATTORE
18	W000147270	RECTIFIER	REDRESSEUR	RECTIFICADOR	PONTE RADDRIZZATORE
19	W000148716	FAN UNIT	MOTOVENTILATEUR	MOTOR DEL VENTILADOR	MOTOVENTILATORE
20	W000147565	FAN	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTOLA
21	W000147160	CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	CONDENSATORE
22	W000147314	RESISTOR	RÉSISTANCE	RESISTENCIA	RESISTENZA
23	W000147353	THERMAL CUT-OUT	SONDE THERMIQUE	SONDA TERMICA	SONDA TERMICA
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAC	TRIAC
25	W000147169	FILTER CEM	FILTRE CEM	FILTRO CEM	FILTRO CEM
26	W000269765	CYCLE CARD	CARTE CYCLE	TARJETA CICLO	SCHEDA CICLO
27	W000357190	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT DI MISURA CORRENTE
28	W000149074	RESISTOR	RÉSISTANCE	RESISTENCIA	RESISTENZA
30	W000269767	CHOKE + TRANSFORMER	ENSEMBLE SELF PUISSANCE + TRANSFORMATEUR	CONJUNTO SELF POTENCIA + TRANSFORMADOR	INSIEME SELF POTENZA + TRASFORMATORE
31	W000147276	RECTIFIER	REDRESSEUR	RECTIFICADOR	INSIEME RADDRIZZATORE
32	W000121491	LIFTING EYEBOLTS	ANNEAUX D'ÉLINGAGE	ANILLAS DE ESLINGADO	ANELLI D'IMBRACATURA
33	W000227485	GAS BUTTON	BOUTON PURGE GAZ	BOTÓN PURGA GAS	PULSANTE SPURGA GAS
34	W000227956	FIXED WHEEL	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RUOTA FISSA
35	W000231346	CASTER WHEEL	ROUE TOURNANTE	RUEDA GIRATORIA	RUOTA GIREVOLE
37.1	W000236184	HANDLE SUP. LEFT	SUPPORT DROIT	SOPORTE DERECHO	SUPPORTO MANIGLIA DESTRO
37.2	W000236183	HANDLE SUP. RIGHT	SUPPORT GAUCHE	SOPORTE IZQUIERDO	SUPPORTO MANIGLIA SINISTRO
37.3	W000233161	HANDLE	MANETTE	MANIJA	MANIGLIA
38	W000269764	GAS CONNECTOR	RACCORD GAZ	ADAPTADOR MACHO GAS	GHIERA MASCHIO RACCORDO GAS
39	W000227753	THERMAL CUT-OUT	SONDE THERMIQUE	SONDA TÉRMICA	SONDA TERMICA

**SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
RESERVEDELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / PÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

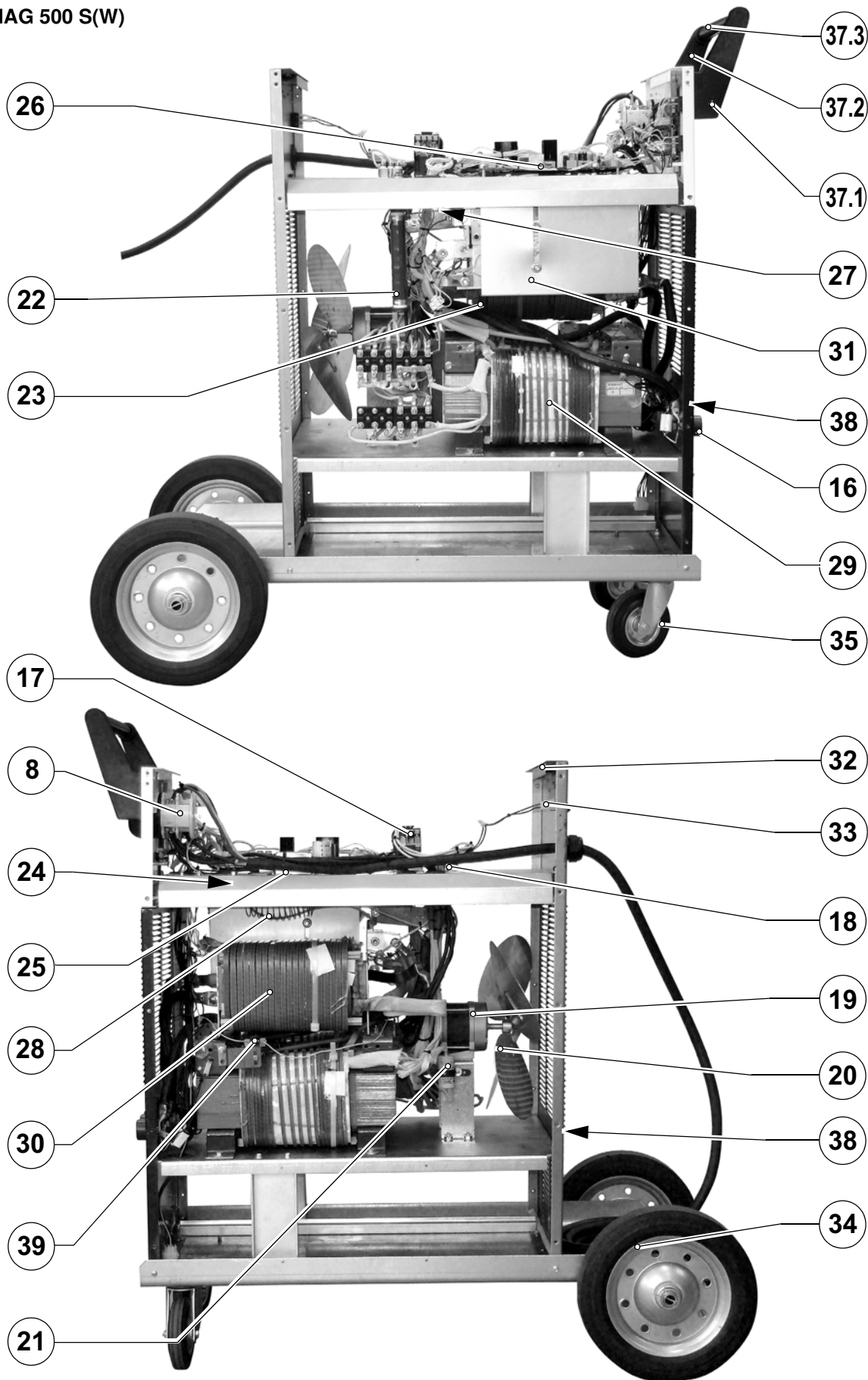
R.	CODE	BESCHREIBUNG	DESCRIÇÃO	BENAMNING	BESCHRIJVING
01	W000253089	GRÜNE KONTROLLEUCHTE	LED VERDE	GRÖN KONTROLLAMPA	GROENE WERKINGS-LED
02	W000277625	GELBE KONTROLLEUCHTE	LED AMARELO	GUL KONTROLLAMPA	GELE STORINGS-LED
08	W000231095	NETZSCHALTER EIN/AUS	COMUTADOR	PÅ/AV STRÖMBRYTARE	AAN-UI TSCHAKELAAR
13.1	W000352017	DREHKNOFF	CÚPULA	KNAPP	AFDEKKAP
13.2	W000352019	WAHLSCHALTER	POTENCIÓMETRO (RODA)	VALJARKNAPP	POTENTIOMETER (WIELTJE)
14	W000149079	PRINT DISPLAY	PLACA VISOR	DISPLAYKORT	DISPLAYKAART
15	W000231139	WAHLSCHALTER	INTERRUPTOR	SWITCH	SCHAKELAAR
16	W000231163	DINSE-EINBAUBUCHSE	CONEXAO DE SAÍDA	DINSE-UTTAG	AANSLUITSTUK UITGANG
17	W000233885	SCHÜTZ	CONTACTOR	KONTAKT	CONTACTOR
18	W000147270	GLEICHRICHTERBRÜCKE	PONTE RECTIFICADORA	LIKRIKTARBRYGGA	GELIJKRICHTENDE BRUG
19	W000148716	LÜFTERMOTOR	MOTOR DE VENTILAÇÃO	VENTILATIONSMOTOR	VENTILATIE EENHEID
20	W000147565	LUFTERFLÜGEL	HÉLICE	SKOVEL	VENTILATOR
21	W000147160	KONDENSATOR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	CONDENSATOR
22	W000147314	WIDERSTAND	RESISTÊNCIA	MOTSTÅND	WEERSTAND
23	W000147353	TEMPERATURWACHTER	SENSOR TÉRMICO	TERMOVAKT TRANSFORMATOR	TEMPERATUUR SENSOR
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAC	TRIAC
25	W000147169	NETZFILTER	FILTRO CEM	CEM FILTER	CEM-FILTER
26	W000269765	ZYKLUSKARTE	PLACA CICLO	FÖRLOPPSKORT	CYCLUSKAART
27	W000357190	SHUNT	SHUNT	STRÖMMÄTNINGSSHUNT	STROOMMEETSHUNT
28	W000149074	WIDERSTAND	RESISTÊNCIA	MOTSTÅND	WEERSTAND
30	W000269767	DROSSEL + LEISTUNGSTRANSFORMATOR- BAUGRUPPE	CONJUNTO BOBINA POTÊNCIA + TRANSFORMADOR	EFFEKT SPOLE ENHET + EFFEKT TRANSFORMATOR ENHET	VERMOGENSSMOORSPOEL-UNIT + TRANSFORMATOR
31	W000147276	GLEICHRICHTER-LUFT.-BAUGR.	CONJUNTO	LIKRIKTARE/VENTILATION ENHET	GELIJKRICHTER/VENTILATIE-UNIT
32	W000121491	KRANÖSEN	ANEIS DE TRANSPORTE	LYFTÖGLOR	HEFRINGEN
33	W000227485	GAS-ENTLÜFTUNGSTASTER	BOTÃO PURGA DE GÁS	GRÖN LUFTNINGSKNAPP	ONTLUCHTKNOP GAS
34	W000227956	RAD HINTEN	RODA FIXA	BAKHJUL	VAST WIELTJE
35	W000231346	SCHWENKRAD VORNE	RODA MÓVEL	SVÅNGBART FRAMHJUL	ZWENKWIELTJE
37.1	W000236184	HALTER RECHTS	SUPORTE DIREITO	HÖGER STÖDT	STEUN RECHTS
37.2	W000236183	HALTERUN LINKS	SUPORTE ESQUERDO	VANSTER STÖDT	STEUN LINKS
37.3	W000233161	GRIFF	ALÇA	HANDTAG	HANDVAT
38	W000269764	GASKUPPLUNG, VATERTEIL	PONTEIRA MACHO PARA GÁS	HANANSLUTNING FOR GAS	MANNELIJK STUK VOOR
39	W000227753	TRAFÖ-THERMOSCHUTZ.	SENSOR TÉRMICO	TERMISKT TRANSFORMATOR.	TEMPERATUUR SENSOR

R.	CODE	BESKRIVELSE	BESKRIVELSE	KUVAUS	DESCRIBERE
01	W000253089	GRÖN LED	GRÖNN LED	VIHREAN LEDIN	LED VERDE
02	W000277625	GUL LED	GUL LED	KELTAINEN LED	LED GALBEN
08	W000231095	TÆND/SLUK-OMSKIFTER	AV/PÅ-BRYTERVELGER	VALINTAKYTKIN	COMUTATOR
13.1	W000352017	KNAP	KNAPP	KNOB	CAPAC
13.2	W000352019	OMSKIFTER	GUL	VALINTAKYTKIN	BUTON ROTATIV
14	W000149079	DISPLAYTAVLE	SKJERMKORT	NÄYTTOKORTTI	CARD AFİŞAJ
15	W000231139	AFBRYDER	BRYTER	KAKSIASENTAINEN KYTKIN	COMUTATOR
16	W000231163	DINSE-BÖSNING	DINSE-STIKKONTAKT	PISTORASIA DINSE	CONNECTOR AL BORNEI DE IEŞIRE
17	W000233885	KONTAKTOR	KONTAKTOR	KONTAKTORI	CONNECTOR
18	W000147270	ENSRETTERBRO	LIKERETTERBRO	SILTATASASUUNTAAJA	PUNTE REDRESOARE
19	W000148716	VENTILATIONSMOTOR	VENTILASJONSMOTOR	TUULETTIMEN MOOTTORI	MOTOR VENTILATOR
20	W000147565	VENTILATORBLAD	HELIX	HELIX	HELIX
21	W000147160	KONDENSATOR	KONDENSATOR	KONDENSAATTORI	CONDENSATOR
22	W000147314	MODSTAND	RESISTOR	VASTUS	REZISTOR
23	W000147353	TERMISK BESKYT. TIL ENSRET.	VARMEBESKYTTELSE	SILTATASASUUNTAAJAN LÄMPOSUOJAIN	DISJUNCTOR TERMIC
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAKKI	TRIAC
25	W000147169	FILTER CEM	FILTER CEM	SUODATIN (EMC)	FILTRU CEM
26	W000269765	CYKLUSKORT	SYKLUSKORT	JAKSOKORTTI	CARD CICLU
27	W000357190	SHUNT	STRÖMMÄLENDE SHUNT	SIVUVIRIRAN MITTAUS	ELEMENT DE ŞUNTARE
28	W000149074	MODSTAND	RESISTOR	VASTUS	REZISTOR
30	W000269767	KRAFTTRANSFORMATORENHED + STRÖMSPOLEENHED	KRAFTTRANSFORMATORENHED + KRAFTSPIRALENHED	TEHOMUUNTAJAYKSIKKÖ + KÄÄMI-YKSIKKÖ	BOBINA DE INDUCŢIE + TRANSFORMATOR
31	W000147276	ENSRETTER-/VENTILATIONSENHED	LIKERETTER/VENTILASJONSENHED	TASASUUNTAAJA/TUULETUSYKSIKKÖ	REDRESOR
32	W000121491	LÖFTEØJER	ØYEBOLTER	NOSTORUUVIT	ŞURUBURI DE RIDICARE CU URECHE
33	W000227485	GASUDLÜFTNINGSTAST	GASSAVTAPPINGSKNAPP	KAASUJOHDON PAINIKE	BUTON DE EVACUARE GAZ
34	W000227956	BAGHJUL	BAKHJUL R	TAKAPYÖRA	ROATĂ FIXĂ
35	W000231346	SVINGBART FORHJUL	ROTERENDE FRONTHJUL	PYÖRIVA ETUPYÖRA	ROATĂ A APARATULUI DE TURNAT
37.1	W000236184	GREBSHOLDER VENSTRE	HÄNDTAKSSTÖTTE VENSTRE	VASEN KAHVAN TUKI	SUPORT MANETĂ STANGĂ
37.2	W000236183	GREBSHOLDER HØJRE	HÄNDTAKSSTÖTTE HØYRE	OIKEA KAHVAN TUKI	SUPORT MANETĂ DREAPTA
37.3	W000233161	GREB	HÄNDTAK	KAHVA	MANETĂ
38	W000269764	HANSTIK TIL GAS	HANNKOPLING FOR GASS	KAASUN KOIRASLIITIN	CONNECTOR TATĂ PENTRU GAZ
39	W000227753	TERMISK BESKYT. TIL TRANSF.	VARMEBESKYTTELSE	MUUNTAJAN LÄMPOSUOJAIN	DISJUNCTOR TERMIC

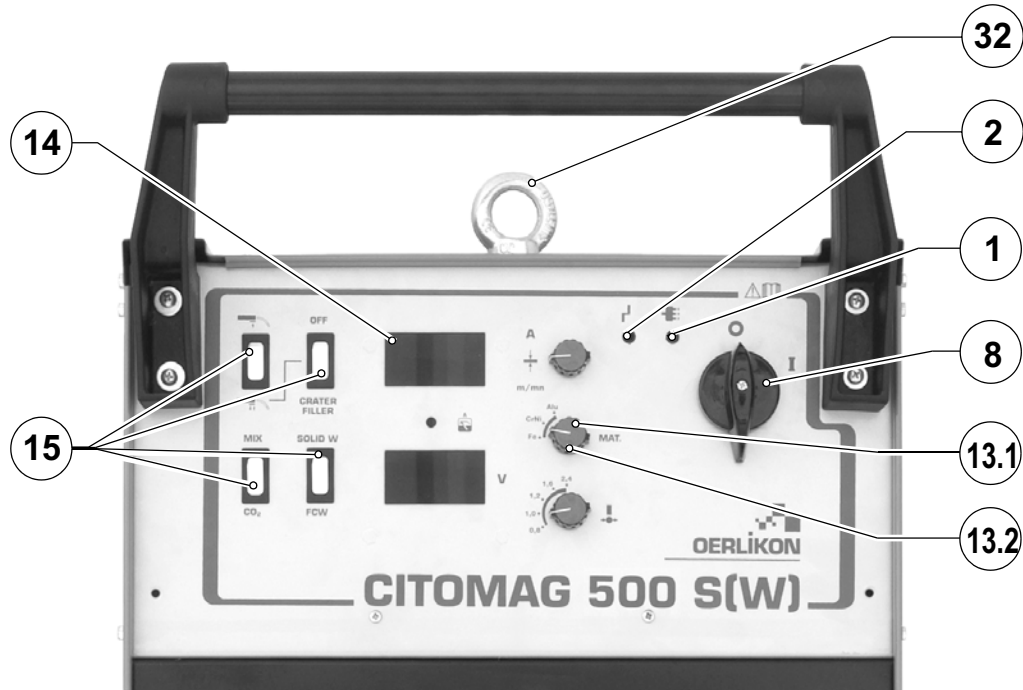
**SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
RESERVEDELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / RÓTALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

R.	CODE	POPIS	POPIS	OPIS	ОПИСАНИЕ
01	W000253089	ZELENÁ DIÓDA	ZELENÁ DIODA	ZIELONA DIODA	ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР
02	W000277625	ZLTÁ DIÓDA	ZŁUTA DIODA	ZÓLTA DIODA	ЖЕЛТЫЙ ИНДИКАТОР
08	W000231095	PREPÍNAČ ZAPNUTIA A VYPNUTIA	PŘEPÍNAČ ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA	СЕЛЕКТОРНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
13.1	W000352017	KRYTKA	KRYT	MASKA	РУЧКА
13.2	W000352019	KOLIESKO	KOLEČKO	POTENCJOMETR	КНОПКА
14	W000149079	DISPLEJ	DISPLEJ	KARTA EKРАНU	КАРТА ДИСПЛЕЯ
15	W000231139	DVOUPOLOHOVÝ PREPÍNAČ	DVOUPOLOHOVÝ PŘEPÍNAČ	PRZEŁĄCZNIK DWUPOZYCZYJNY	ДВУХПОЗИЦИОННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
16	W000231163	OBJIMKA TYPU DINSE	OBJIMKA TYPU DINSE	OBEJMA TYPU DINSE	ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВЫХОДЕ
17	W000233885	STYKAČ	STYKAC	STYCZNIK	КОНТАКТОР
18	W000147270	USMERŇOVAČ	MOSTIK Z USMĚRŇOVAČŮ	MOSTEK PROSTOWNIKÓW	МОСТОВОЙ ВЫПРЯМИТЕЛЬ
19	W000148716	MOTOR VETRANIA	MOTOR VĚTRANI	SILNIK WIETRZENIA	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
20	W000147565	VRTULA	VRTULE	ZACISKI	СПИРАЛЬ
21	W000147160	KONDENZÁTOR	ONDENZÁTOR	KONDENSATOR	КОНДЕНСАТОР
22	W000147314	ODPOR	ODPOR	OPORNIK	РЕЗИСТОР
23	W000147353	TEPELNÁ OCHRANA	TEPELNÁ OCHRANA	OCHRONA TERMICZNA	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ
24	W000147286	TRIAČ	TRIAČ	TRIAK	СИМИСТОР
25	W000147169	FILTER CEM	FILTR CEM	FILTR CEM	ФИЛЬТР СЕМ
26	W000269765	KARTA CYKLU	KARTA CYKLU	KARTA CYKLU	КАРТА ЦИКЛА
27	W000357190	BOČNIK	BOČNIK	BOCZNIK	ШУНТ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ТОКА
28	W000149074	ODPOR	ODPOR	OPORNIK	РЕЗИСТОР
30	W000269767	NAPÁJACIA CIEVKA + TRANSFORMÁTOR	NAPÁJECÍ CÍVKA + TRANSFORMÁTORU	JEDNOSTKA TRANSFORMATORA + CEWKĄ ZASILANIA	ИНДУКЦИОННАЯ КАТУШКА + СИЛОВОЙ ТРАНСФОРМАТОР
31	W000147276	USMERŇOVAČ	USMĚRŇOVAČ	PROSTOWNIK	БЛОК ВЫПРЯМЛЕНИЯ/ВЕНТИЛЯЦИИ
32	W000121491	ZDVÍHACIE SKRUTKY S OKAMI	ZVEDACÍ SKRUTKY S OKY	ŚRUBY PODNOSZĄCE Z OKAMI	ПОДЪЕМНЫЕ РЫМ-БОЛТЫ
33	W000227485	TLAČIDLO ODVZDUŠNENIA PLYNU	TLAČÍTKO ODVZDUŠNĚNÍ PLYNU	PRZYCISK ODPOWIETRZENIA GAZU	КНОПКА ВЫПУСКА ГАЗА
34	W000227956	ZADNÉ KOLESO	ZADNÍ KOLEČKO	KOŁO TYLNE	ЗАДНЕЕ КОЛЕСО
35	W000231346	PREDNÉ OTÁČAJÚCE SA KOLESO	PŘEDNÍ OTÁČEJÍCÍ SE KOLEČKO	KOŁO PRZEDNIE SKRĘTNE	ПЕРЕДНЕЕ ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КОЛЕСО
37.1	W000236184	PODPĚRA ĽAVÁ	PODPĚRA LEVÁ	PODPORA RĘCZNA LEWA	ЛЕВАЯ ОПОРА РУЧКИ
37.2	W000236183	PODPĚRA PRAVÁ	PODPĚRA PRAVÁ	PODPORA RĘCZNA PRAWA	ПРАВАЯ ОПОРА РУЧКИ
37.3	W000233161	RUKOVAŤ	RUKOJEŤ	RĘKOJĘC	РУЧКА
38	W000269764	VNÚTORNÁ PŘÍPOJKA PLYNU	VNITŘNÍ PŘÍPOJKA PLYNU	WEWNĘTRZNE PRZYŁĄCZE GAZU	ОХВАТЫВАЕМОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ГАЗА
39	W000227753	TEPELNÁ OCHRANA	TEPELNÁ OCHRANA	OCHRONA TERMICZNA	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ

CITOMAG 500 S(W)



SPARE PARTS / PIÈCES DÉTACHÉES / LISTA DE LAS PIEZAS DE RECAMBIO / LISTA PEZZI DI RICAMBIO / ERSATZTEILLISTE / PEÇAS SOBRESSELENTES
 RESERVELAR / WISSELSTUKKEN / LISTE AF RESERVEDELE / LISTE OVER RESERVEDELER / VARAOSALUETTELO / LISTA PIESE COMPONENTE
 ZOZNAM NÁHRADNÝCH DIELOV / SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ / PÓTKALKATRÉSZEK LISTÁJA / LISTA CZĘŚCI ZAMIENNYCH
 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ / ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ



R.	CODE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	DESCRIZIONE
01	W000253089	LED GREEN	LED VERTE	LED VERDE	LED VERDE
02	W000227625	LED YELLOW	LED JAUNE	LED AMARILLO	LED GIALLO
08	W000148745	SWITCH	COMMUTEUR	CONMUTADOR	COMMUTATORE
13.1	W000352017	HOOD	CAPUCHON	CAPUCHON	CAPPUCCIO
13.2	W000352019	KNOB	POIGNEE	PERILLA	MANOPOLA
14	W000149079	DISPLAY CARD	CARTE AFFICHEUR	TARJETA VISUALIZADOR	SCHEDA DISPLAY
15	W000231139	SWITCH	COMMUTEUR	CONMUTADOR	COMMUTATORE
16	W000231165	OUTLET CONNECTOR	RACCORD SORTIE	RACOR DE SALIDA	RACCORDO USCITA
17	W000233885	CONTACTOR	CONTACTEUR	CONTACTOR	CONTATTORE
18	W000147270	RECTIFIER	REDRESSEUR	RECTIFICADOR	PONTE RADDRIZZATORE
19	W000148716	FAN UNIT	MOTOVENTILATEUR	MOTOR DEL VENTILADOR	MOTOVENTILATORE
20	W000147565	FAN	VENTILATEUR	VENTILADOR	VENTOLA
21	W000147160	CAPACITOR	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	CONDENSATORE
22	W000147314	RESISTOR	RESISTANCE	RESISTENCIA	RESISTENZA
23	W000147353	THERMAL CUT-OUT	SONDE THERMIQUE	SONDA TERMICA	SONDA TERMICA
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAC	TRIAC
25	W000147169	FILTER CEM	FILTRE CEM	FILTRO CEM	FILTRO CEM
26	W000149081	CYCLE CARD	CARTE CYCLE	TARJETA CICLO	SCHEDA CICLO
27	W000357190	SHUNT	SHUNT	SHUNT	SHUNT DI MISURA CORRENTE
28	W000149074	RESISTOR	RESISTANCE	RESISTENCIA	RESISTENZA
29	W000269768	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR	TRASFORMATORE
30	W000269769	CHOKE	ENSEMBLE SELF PUISSANCE	CONJUNTO SELF POTENCIA	INSIEME SELF POTENZA
31	W000157263	RECTIFIER	REDRESSEUR	RECTIFICADOR	INSIEME RADDRIZZATORE
32	W000121491	LIFTING EYEBOLTS	ANNEAUX D'ÉLINGAGE	ANILLAS DE ESLINGADO	ANELLI D'IMBRACATURA
33	W000227485	GAS BUTTON	BOUTON PURGE GAZ	BOTON PURGA GAS	PULSANTE SPURGA GAS
34	W000231353	FIXED WHEEL	ROUE FIXE	RUEDA FIJA	RUOTA FISSA
35	W000231346	CASTER WHEEL	ROUE TOURNANTE	RUEDA GIRATORIA	RUOTA GIREVOLE
37.1	W000236184	HANDLE SUP. LEFT	SUPPORT DROIT	SOPORTE DERECHO	SUPPORTO MANIGLIA DESTRO
37.2	W000236183	HANDLE SUP. RIGHT	SUPPORT GAUCHE	SOPORTE IZQUIERDO	SUPPORTO MANIGLIA SINISTRO
37.3	W000233161	HANDLE	MANETTE	MANIJA	MANIGLIA
38	W000269764	GAS CONNECTOR	RACCORD GAZ	ADAPTADOR MACHO GAS	GHIERA MASCHIO RACCORDO GAS
39	W000227410	THERMAL CUT-OUT	SONDE THERMIQUE	SONDA TERMICA	SONDA TERMICA

**WIRING DIAGRAM / SCHEMA ÉLECTRIQUE / ESQUEMA ELÉCTRICO / SCHEMA ELETTRICO / STROMLAUFPLAN / ESQUEMAS ELÉCTRICOS
ELSCHEMOR / ELEKTRISCHE SCHEMA'S / TILSLUTNINGSSKEMA / KOBLINGSSKJEMA / KYTKENTÄKAAVIO / SCHEMA ELECTRICA
ELEKTRICKÁ SCHÉMA / ELEKTRICKÁ SCHÉMA / BEKÖTÉSI RAJZ / SCHEMAT ELEKTRYCZNY / ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА**

R.	CODE	BESCHREIBUNG	DESCRIÇÃO	BENAMNING	BESCHRIJVING
01	W000253089	GRÜNE KONTROLLEUCHTE	LED VERDE	GRÖN KONTROLLAMPA	GROENE WERKINGS-LED
02	W000227625	GELBE KONTROLLEUCHTE	LED AMARELO	GUL KONTROLLAMPA	GELE STORINGS-LED
08	W000148745	NETZSCHALTER EIN/AUS	COMUTADOR	PÅ/AV STÖMBRYTARE	AAN-UI TSCHAKELAAR
13.1	W000352017	DREHKNOFF	CÚPULA	KNAPP	AFDEKKAP
13.2	W000352019	WAHLSCHALTER	POTENCIÓMETRO (RODA)	VÄLJARKNAPP	POTENTIOMETER (WIELTJE)
14	W000149079	PRINT DISPLAY	PLACA VISOR	DISPLAYKORT	DISPLAYKAART
15	W000231139	WAHLSCHALTER	INTERRUPTOR	SWITCH	SCHAKELAAR
16	W000231165	DINSE-EINBAUBUCHSE	CONEXÃO DE SAIDA	DINSE-UTTAG	AANSLUITSTUK UITGANG
17	W000233885	SCHÜTZ	CONTACTOR	KONTAKT	CONTACTOR
18	W000147270	GLEICHRICHTERBRÜCKE	PONTE RECTIFICADORA	LIKRIKTARBRYGGA	GELIJKRICHTENDE BRUG
19	W000148716	LÜFTERMOTOR	MOTOR DE VENTILAÇÃO	VENTILATIONSMOTOR	VENTILATIE EENHEID
20	W000147565	LÜFTERFLÜGEL	HELICE	SKOVEL	VENTILATOR
21	W000147160	KONDENSATOR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	CONDENSATOR
22	W000147314	WIDERSTAND	RESISTENCIA	MOTSTAND	WEERSTAND
23	W000147353	TEMPERATURWACHTER	SENSOR TÉRMICO	TERMOVAKT TRANSFORMATOR	TEMPERATUUR SENSOR
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAC	TRIAC
25	W000147169	NETZFILTER	FILTRO CEM	CEM FILTER	CEM-FILTER
26	W000149081	ZYKLUSKARTE	PLACA CICLO	FÖRLOPPSKORT	CYCLUSKAART
27	W000357190	SHUNT	SHUNT	STRÖMMÄTNINGSSHUNT	STROOMMEETSHUNT
28	W000149074	WIDERSTAND	RESISTENCIA	MOTSTAND	WEERSTAND
29	W000269768	LEISTUNGSTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR	EFFEKT TRANSFORMATOR ENHET	TRANSFORMATOR
30	W000269769	DROSSEL	CONJUNTO BOBINA POTÊNCIA	EFFEKT SPOLE ENHET	VERMOGENSSMOORSPOEL-UNIT
31	W000157263	GLEICHRICHTER-LÜFT.-BAUGR.	CONJUNTO	LIKRIKTARE/VENTILATION ENHET	GELIJKRICHTER/VENTILATIE-UNIT
32	W000121491	KRANÖSEN	ANÉIS DE TRANSPORTE	LYFTÖGLÖR	HEFRINGEN
33	W000227485	GAS-ENTLÜFTUNGSTASTER	BOTÃO PURGA DE GAS	GRÖN LUFTNINGSKNAPP	ONTLUCHTKNOP GAS
34	W000231353	RAD HINTEN	RODA FIXA	BAKHJUL	VAST WIELTJE
35	W000231346	SCHWENKRAD VORNE	RODA MÓVEL	SVANGBART FRAMHJUL	ZWENKWIELTJE
37.1	W000236184	HALTER RECHTS	SUPORTE DIREITO	HÖGER STÖDT	STEUN RECHTS
37.2	W000236183	HALTERUN LINKS	SUPORTE ESQUERDO	VÄNSTER STÖDT	STEUN LINKS
37.3	W000233161	GRIFF	ALÇA	HANDTAG	HANDVAT
38	W000269764	GASKUPPLUNG, VATERTEIL	PONTEIRA MACHO PARA GAS	HANANSLUTNING FÖR GAS	MANNELIJK STUK VOOR
39	W000227410	TRAFÖ-THERMOSCHÜTZ.	SENSOR TÉRMICO	TERMISK TRANSFORMATOR.	TEMPERATUUR SENSOR

R.	CODE	BESKRIVELSE	BESKRIVELSE	KUVAUS	DESCRIERE
01	W000253089	GRÖN LED	GRÖNN LED	VIHREÄN LEDIN	LED VERDE
02	W000227625	GUL LED	GUL LED	KELTAINEN LED	LED GALBEN
08	W000148745	TÄND/SLUK-OMSKIFTER	AV/PÅ-BRYTERVELGER	VALINTAKYTKIN	COMUTATOR
13.1	W000352017	KNAP	KNAPP	KNOB	CAPAC
13.2	W000352019	OMSKIFTER	GUL	VALINTAKYTKIN	BUTON ROTATIV
14	W000149079	DISPLAYTAVLE	SKJERMKORT	NÄYTTOKORTTI	CARD AFIŞAJ
15	W000231139	AFBRYDER	BRYTER	KAKSIASENTOINEN KYTKIN	COMUTATOR
16	W000231165	DINSE-BÖSNING	DINSE-STIKKONTAKT	PISTORASIA DINSE	CONECTOR AL BORNEI DE IEŞIRE
17	W000233885	KONTAKTOR	KONTAKTOR	KONTAKTORI	CONECTOR
18	W000147270	ENSRETTERBRO	LIKERETTERBRO	SILTATASASUUNTAAJA	PUNTE REDRESOARE
19	W000148716	VENTILATIONSMOTOR	VENTILASJONSMOTOR	TUULETTIMEN MOOTTORI	MOTOR VENTILATOR
20	W000147565	VENTILATORBLAD	HELIX	HELIX	HELIX
21	W000147160	KONDENSATOR	KONDENSATOR	KONDENSAATTORI	CONDENSATOR
22	W000147314	MODSTAND	RESISTOR	VASTUS	REZISTOR
23	W000147353	TERMISK BESKYT. TIL ENSRET.	VARMEBESKYTTELSE	SILTATASASUUNTAAJAN LAMPÖSUOJAIN	DISJUNCTOR TERMIC
24	W000147286	TRIAC	TRIAC	TRIAKKI	TRIAC
25	W000147169	FILTER CEM	FILTER CEM	SUODATIN (EMC)	FILTRU CEM
26	W000149081	CYKLUSKORT	SYKLUSKORT	JAKSOKORTTI	CARD CICLU
27	W000357190	SHUNT	STRÖMMÄLENDE SHUNT	SIVUVIRRRAN MITTAUS	ELEMENT DE ŞUNTARE
28	W000149074	MODSTAND	RESISTOR	VASTUS	REZISTOR
29	W000269768	KRAFTTRANSFORMATORENHED	KRAFTTRANSFORMATORENHET	TEHOMUUNTAJAYKSIKKÖ	TRANSFORMATOR
30	W000269769	STRÖMSPOLEENHED	KRAFTSPIRALENHET	KÄÄMIYKSIKKÖ	BOBINA DE INDUCŢIE
31	W000157263	ENSRETTER-VENTILATIONSENHED	LIKERETTER/VENTILASJONSENHET	TASASUUNTAAJA/TUULETUSYKSIKKÖ	REDRESOR
32	W000121491	LÖFTEØJER	ØYEBOLTER	NOSTORUUVIT	ŞURUBURI DE RIDICARE CU URECHE
33	W000227485	GASUDLÜFTNINGSTAST	GASSAVTAPPINGSKNAPP	KAASUJOHDON PAINIKE	BUTON DE EVACUARE GAZ
34	W000231353	BAGHJUL	BAKHJUL R	TAKAPYÖRÄ	ROATÄ FIXÄ
35	W000231346	SVINGBART FORHJUL	RÖTERENDE FRONTHJUL	PYÖRIVÄ ETUPYÖRÄ	ROATÄ A APARATULUI DE TURNAT
37.1	W000236184	GREBSHOLDER VENSTRE	HÄNDTAKSSTÖTTE VENSTRE	VASEN KAHVAN TUKI	SUPORT MANETÄ STANGÄ
37.2	W000236183	GREBSHOLDER HØYRE	HÄNDTAKSSTÖTTE HØYRE	OIKEA KAHVAN TUKI	SUPORT MANETÄ DREAPTA
37.3	W000233161	GREB	HÄNDTAK	KAHVA	MANETÄ
38	W000269764	HANSTIK TIL GAS	HÄNNKOPLING FOR GASS	KAASUN KOIRASLIITIN	CONECTOR TATA PENTRU GAZ
39	W000227410	TERMISK BESKYT. TIL TRANSF.	VARMEBESKYTTELSE	MUUNTAJAN LAMPÖSUOJAIN	DISJUNCTOR TERMIC

**WIRING DIAGRAM / SCHEMA ÉLECTRIQUE / ESQUEMA ELÉCTRICO / SCHEMA ELETTRICO / STROMLAUFPLAN / ESQUEMAS ELÉCTRICOS
ELSCHEMOR / ELEKTRISCHE SCHEMA'S / TILSLUTNINGSSKEMA / KOBLINGSSKJEMA / KYTKENTÄKAAVIO / SCHEMA ELECTRICA
ELEKTRICKÁ SCHÉMA / ELEKTRICKÁ SCHÉMA / BEKÖTÉSI RAJZ / SCHEMAT ELEKTRYCZNY / НАЕКТРИКО ДИАГРАММА / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА**

R.	CODE	POPIS	POPIS	OPIS	ОПИСАНИЕ
01	W000253089	ZELENÁ DIÓDA	ZELENÁ DIODA	ZIELONA DIODA	ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР
02	W000227625	ŽLTÁ DIÓDA	ŽLUTÁ DIODA	ŻOŁTA DIODA	ЖЕЛТЫЙ ИНДИКАТОР
08	W000148745	PREPÍNAČ ZAPNUTIA A VYPNUTIA	PŘEPÍNAČ ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ	PRZEŁĄCZNIK WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA	СЕЛЕКТОРНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
13.1	W000352017	KRYTKA	KRYT	MASKA	РУЧКА
13.2	W000352019	KOLIESKO	KOLEČKO	POTENCJOMETR	КНОПКА
14	W000149079	DISPLEJ	DISPLEJ	KARTA EKРАНU	КАРТА ДИСПЛЕЯ
15	W000231139	DVOUPOLOHOVÝ PREPÍNAČ	DVOUPOLOHOVÝ PŘEPÍNAČ	PRZEŁĄCZNIK DWUPOZYCZYJNY	ДВУХПОЗИЦИОННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
16	W000231165	OBJIMKA TYPU DINSE	OBJIMKA TYPU DINSE	OBEJMA TYPU DINSE	ПОДКЛЮЧЕНИЕ НА ВЫХОДЕ
17	W000233885	STYKAČ	STYKAČ	STYCZNIK	КОНТАКТОР
18	W000147270	USMERŇOVAČ	MOSTIK Z USMĚRŇOVAČŮ	MOSTEK PROSTOWNIKÓW	МОСТОВОЙ ВЫПРЯМИТЕЛЬ
19	W000148716	MOTOR VETRANIA	MOTOR VĚTRANI	SILNIK WIETRZENIA	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
20	W000147565	VRTULA	VRTULE	ZACISKI	СПИРАЛЬ
21	W000147160	KONDENZÁTOR	ONDENZÁTOR	KONDENSATOR	КОНДЕНСАТОР
22	W000147314	ODPOR	ODPOR	OPORNIK	РЕЗИСТОР
23	W000147353	TEPELNÁ OCHRANA	TEPELNÁ OCHRANA	OCHRONA TERMICZNA	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ
24	W000147286	TRIAČ	TRIAČ	TRIAK	СИМИСТОР
25	W000147169	FILTER CEM	FILTR CEM	FILTR CEM	ФИЛЬТР СЕМ
26	W000149081	KARTA CYKLU	KARTA CYKLU	KARTA CYKLU	КАРТА ЦИКЛА
27	W000357190	BOČNÍK	BOČNÍK	BOCZNIK	ШУНТ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ ТОКА
28	W000149074	ODPOR	ODPOR	OPORNIK	РЕЗИСТОР
29	W000269768	TRANSFORMÁTOR	TRANSFORMÁTORU	JEDNOSTKA TRANSFORMATORA	СИЛОВОЙ ТРАНСФОРМАТОР
30	W000269769	NAPAJACIA CIEVKA	NAPAJECI CIWKA	CEWKĄ ZASILANIA	ИНДУКЦИОННАЯ КАТУШКА
31	W000157263	USMERŇOVAČ	USMĚRŇOVAČ	PROSTOWNIK	БЛОК ВЫПРЯМЛЕНИЯ/ ВЕНТИЛЯЦИИ
32	W000121491	ZDVÍHACIE SKRUTKY S OKAMI	ZVEDACI SKRUTKY S OKY	SRUBY PODNOSZĄCE Z OKAMI	ПОДЪЕМНЫЕ РЫМ-БОЛТЫ
33	W000227485	TĽAČIDLO ODVZDUŠNENIA PLYNU	TĽAČÍTKO ODVZDUŠNĚNÍ PLYNU	PRZYCISK ODPOWIETRZENIA GAZU	КНОПКА ВЫПУСКА ГАЗА
34	W000231353	ZADNÉ KOLESO	ZADNÍ KOLEČKO	KOŁO TYLNE	ЗАДНЕЕ КОЛЕСО
35	W000231346	PREDNÉ OTÁČAJÚCE SA KOLESO	PŘEDNÍ OTÁČEJÍCÍ SE KOLEČKO	KOŁO PRZEDNIE SKRĘTNE	ПЕРЕДНЕЕ ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КОЛЕСО
37.1	W000236184	PODPERA ĽAVÁ	PODPĚRA LEVÁ	PODPORA RĘCZNA LEWA	ЛЕВАЯ ОПОРА РУЧКИ
37.2	W000236183	PODPERA PRAVÁ	PODPĚRA PRAVA	PODPORA RĘCZNA PRAWA	ПРАВАЯ ОПОРА РУЧКИ
37.3	W000233161	RUKOVÄŤ	RUKOJET	RĘKOJESĆ	РУЧКА
38	W000269764	VNÚTORNÁ PŘÍPOJKA PLYNU	VNITŘNÍ PŘÍPOJKA PLYNU	WEWNĘTRZNE PRZYŁĄCZE GAZU	ОХВАТЫВАЕМОЕ СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ГАЗА
39	W000227410	TEPELNÁ OCHRANA	TEPELNÁ OCHRANA	OCHRONA TERMICZNA	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ